

一九七〇年十一月二十三日下列各国代表给安全理事会主席的信：阿尔及利亚、布隆迪、喀麦隆、中非共和国、乍得、刚果（民主共和国）、达荷美、赤道几内亚、埃塞俄比亚、加蓬、冈比亚、加纳、几内亚、象牙海岸、肯尼亚、利比里亚、利比亚、马达加斯加、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、摩洛哥、尼日尔、尼日利亚、刚果人民共和国、卢旺达、塞内加尔、塞拉勒窝内、索马里、苏丹、多哥、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、上沃尔特和赞比亚

[原件：英文]

[一九七〇年十一月二十六日]

非洲国家的代表们，代表他们各政府通知阁下和安全理事会其他成员国，各政府对于葡萄牙事先预谋的对几内亚共和国的武装侵略，表示严重的关切。进攻的详情已由几内亚代表通知阁下〔参看一九七〇年十一月二十二日文件 S/9987〕。

在侵略的葡萄牙部队，于佣兵突击队的协助下，向几内亚共和国的领土入侵和卑懦轰击，因而严重地侵犯了该国的独立、主权和领土完整的时候，非洲国家的代表们表示和姊妹的几内亚共和国团结在一道，这是依照非洲统一组织约章以及联合国宪章关于维护世界和平与安全的规定的行动。

* 一九七〇年十一月二十七日，文件 S/10002/Add.1 显示出加纳加入为该函的签署国。

现有的攻击不幸并不是葡萄牙对几内亚共和国的第一次侵略。在不到十二个月中,几内亚遭受葡萄牙侵略达四次之多。安全理事会已经好几次谴责了葡萄牙对独立非洲国家的侵略。

这样,安全理事会已经谴责了葡萄牙侵略刚果民主共和国、刚果人民共和国、塞内加尔、坦桑尼亚联合共和国和赞比亚。我们深信以前对非洲国家的武装攻击以及现在侵入几内亚,都是旨在威胁非洲国家。这些国家认识它们的责任,对来自安哥拉、莫三鼻给以及几内亚(比绍)的非洲自由战士争取解放的斗争提供物质和道义的支持。

非洲代表们向安全理事会提出这件事项,希望立刻采取必要和合适的措施,制止葡萄牙对非洲领土的殖民占领以及因此而起的对非洲国家的独立的不断威胁。

下列各联合国会员国代表签字:

阿尔及利亚	马里
布隆迪	毛里塔尼亚
喀麦隆	毛里求斯
中非共和国	摩洛哥
乍得	尼日尔
刚果(民主共和国)	尼日利亚
达荷美	刚果人民共和国
赤道几内亚	卢旺达
埃塞俄比亚	塞内加尔
加蓬	塞拉勒窝内
冈比亚	索马里
加纳	苏丹
几内亚	多哥
象牙海岸	突尼斯
肯尼亚	乌干达
利比里亚	阿拉伯联合共和国
利比亚	坦桑尼亚联合共和国
马达加斯加	上沃尔特
	赞比亚